

# 주바레인대한민국대사관

수신자    수신자 참조  
(경유)

제목    바레인 의약품 조달 입찰 공고

---

수 신 : 장관(중동2과장)

사 본 : 보건복지부(보건사업해외진출과장), 한국보건산업진흥원

발 신 : 주바레인대사

1. 바레인 보건최고위원회(Supreme Council of Health)는 1.15(일) 주재국 병원과 정부 시설에서 환자 치료로 사용될 일반·전문 의약품에 대한 재고 확보 조달 입찰을 공고하였는 바, 주요 내용 아래 보고함.

※ 입찰 참가자를 대상으로 워크숍 일정 공지 예정임.

o 입찰 명: National Tender for Drugs

o 입찰 의뢰: 바레인 보건최고위원회(SCH)

o 입찰 번호: 24/2023/BTB (RFP/SCH/2023/NT002)

o 입찰 제한 요건(의약품 관련)

- 생물학적 동등성(Bioequivalence) 인증이 없는 경우
- 원산지 국가의 CPP(의약품 등록) 및 GMP(품질 보증) 인증이 없는 경우
- 원산지 국가에 미등록된 경우
- 심각한 부작용 발생 이력이 사용 설명서에 명기되지 않은 경우
- 복제 의약품(generic drugs)의 민감한 재료에 대한 정부 병원 또는 관련 기관의 기술적 관찰 또는 검증이 없는 경우
- 국제보고서 불량 의약품으로 기록된 경우
- 납기일 미준수 이력이 있는 경우
- 반복적으로 품질 검사를 통과하지 못한 경우
- 병원의 취급하지 않는 기업이 제공한 혈액제제(blood derivatives)에서 추출된 바이오 의약품인 경우

2. 상기 관련 우리 기업들이 입찰자격 심사에 응모할 수 있도록 안내해 주시기 바라며, 추가 동향 파악 시 추보 예정임.

첨부 : 상기 입찰공고문. 끝.

## 주 바 레 인 대 한 민 국 대 사



수신자 중동2과장, 보건복지부장관(보건산업해외진출과장), 한국보건산업진흥원장

전문직행정직원

이장훈

1등서기관 겸 영사

정지훈

대사

01/22

정해관

협조자

시행 주바레인대한민국대사관 (2023.01.22.) 접수

(2023.01.25.)

우 20554 Villa 401, Road 915, Block 309, Manama, / <http://nma.mofa.go.kr>  
Kingdom of Bahrain

전화 (973) 1753-1120 전송 (973) 1759-5770 / [jhoolee17@mofa.go.kr](mailto:jhoolee17@mofa.go.kr) / 비공개(4)(4)



**Supreme Council of Health**

<b>Tender Title</b>	<b>National Tender for Drugs</b>
<b>Tender Number</b>	24/2023/BTB (RFP/SCH/2023/NT002)
<b>PA Ref Number</b>	RFP/SCH/2023/NT002
<b>Issued By</b>	Supreme Council of Health

<b>Category/Sector</b>	General	
<b>Initial Bond</b>	5000	
<b>Validity Of Initialbond</b>	180 days	
<b>Tender Fees</b>	100	
<b>Publish Date</b>	Sunday, 15 January 2023	
<b>Purchase Before</b>	Saturday, 11 February 2023	
<b>Closing Date</b>	Sunday, 19 February 2023	
<b>Opening Date</b>	Monday, 20 February 2023	

## Additional Notes

The Supreme Council of Health intend to float a national tender to procure general and specialized drugs to cover stock levels in the central medical stores which are used for patients who are on treatment of these medications in hospitals and government facilities in the Kingdom of Bahrain.

Please note that a workshop will be scheduled and announced to all participants at this tender.

المجلس الأعلى للصحة يود طرح مناقصة وطنية عامة لشراء الأدوية المخزنة وذلك لتغطية مستوى المخزون في المخازن الطبية المركزية للمجموعات العامة والمتخصصة التي تستخدم في علاج المرضى في المستشفيات والمرافق الحكومية في مملكة البحرين.

يود المجلس الأعلى للصحة لفت عنايتكم بأنه سيتم الإعلان عن ورشة تعريفية لجميع المشاركين في هذه المناقصة.

### 1. Exclusion conditions:

The bidder will be excluded if any of the following conditions has been noticed.

- 1.1 Medicinal Product is not supported with Bioequivalence certificate

- 1.2 No CPP and GMP certificates from Country of origin
- 1.3 Product is not registered within the country of origin
- 1.4 Medicinal Product with previous incidence of reported Serious Adverse Event not listed in inserted leaflet.
- 1.5 Sensitive items of generic drugs that are not tested or have technical observations by government hospitals or participating entities
- 1.6 Receiving international reports on poor quality of product.
- 1.7 Bad track record of adherence to delivery date.
- 1.8 Repeated failure of drug laboratory quality tests.
- 1.9 Biological drugs extracted from blood derivatives offered by companies not dealt by the participating hospitals.

## **Tender Description:**

The Supreme Council of Health intend to float a national tender to procure general and specialized drugs to cover stock levels in the central medical stores which are used for patients who are on treatment of these medications in hospitals and government facilities in the Kingdom of Bahrain.

## How to Participate?

- Those who are capable and wish to participate in the above tender have to purchase the Tender Documents online through the Bahrain Tender Board's portal <https://e-tendering.tenderboard.gov.bh> starting from Sunday, 15 January 2023
- Bidders are requested to enclose with their bids the Initial Bond for the amount specified above or at the rate of 1% of the tender value whichever amount is lesser, provided that no initial bonds value shall be less than BD 100/-. **(Except for the Two-envelope tenders).**
- For Two-envelope tenders, bidders, are requested to enclose with their bids the Initial Bond for the amount specified above.
- The initial bond should be in the form of a Certified Cheque, Bank Guarantee, Insurance Policy or Cash (or as specified in the Tender Documents) valid for the duration specified above.
- The bids deposit place: (As Mentioned in the Tender Documents)
- This tender is subject to the provisions of the Tender Law issued by the Legislative Decree No. 36 of 2002, its amendments, and its Implementing Regulations issued by the Decree No. 37 of 2002.
- In addition, these conditions have to be considered:
  - Enclose copy of a valid Commercial Registration Certificate (CR) in line with the tender's subject.
  - Enclose copy of a valid certificate of compliance with the employment percentages for Bahraini manpower (Bahrainization Certificate) issued by the Ministry of Labour.
- This advertisement is considered supplementary to the tender documents. In case of any discrepancy between the Advertisement and the Tender Document, the Tender Document prevails.
- Micro, small and medium enterprises are eligible to obtain 10% preference in the financial evaluation stage, when submitting the "SMEs Classification Certificate" during bidding for this tender. The certificate is awarded by Ministry of Industry Commerce and Tourism to the SMEs and can be obtained when applying on the SMEs Registration System which can be reached via the following link: <https://www.moic.gov.bh/en/eServices/sme>
- Vendors who are not registered in the Tender Board's e-tendering system shall be required to register through the below-mentioned link, and for assistance please contact the Tender Board through email [helpdesk@tenderboard.gov.bh](mailto:helpdesk@tenderboard.gov.bh) or call on Tel No. +97317566617.
- [For Registration](#)

## Inquiries

For further inquiries please contact on:

**Supreme Council of Health**  
**17101777**